



**GALERIA DE OBRES VALENCIANES**

11906

**NUMERO EXTRAORDINARI**

# **VIDES TRENCAES**

Comèdia de la vida real, en dos actes y en vèrs.

ORICHINAL DE

**D. Estanislao Alberola y Alfredo Sendín Galiana**

**75 sèntims cada eixemplar**

**EDITORIAL «ARTE Y LETRAS»  
AVENIDA DE VICTORIA EUGENIA. LETRA V.  
VALENCIA**

- |      |    |   |
|------|----|---|
| Núm. | 1  | Carabasa m'han donat... - De José M. Juan García.   |
| »    | 2  | El Millor Castic. - De Enrique Beltrán.   |
| »    | 3  | El dolor de fer bè. - De J. Peris Celda.  |
| »    | 4  | La Menga. - De J. Soler Peris.  |
| »    | 5  | ¡Aixina debien ser totes!... - De José M. <sup>a</sup> Garrido.   |
| »    | 6  | De Fill a Fill. - De Manuel Navarrete.  |
| »    | 7  | Fallo a blanques. - De José M. <sup>a</sup> Juan García.  |
| »    | 8  | Tèrra Fangosa. - De Paco Barchino.  |
| »    | 9  | Mal instint. - De José M. <sup>a</sup> Mateu.   |
| »    | 10 | ¿Y dihen qu' el peix es car? - De Visent Montesino.   |
| »    | 11 | El tenorio del carrer. - De Eduardo Buil.   |
| »    | 12 | El marit de la machor y el novio de la<br>menuda. - De José M. <sup>a</sup> Juan García y J. Ferrer Verchen.  |
| »    | 13 | Picardies d' estudiant - De Visent Luis Puchol.   |
| »    | 14 | ¡Ya soc pare, ya soc pare! - De Pepe Angeles.   |
| »    | 15 | Les festes d' un poblet o la filla del<br>clavari - De Salvador Soler Lluch.                                  |
| »    | 16 | La Festa de la Flor - De Felipe Meliá.  |
| »    | 17 | Les dos chermanes. - De Eduardo Buil.   |
| »    | 18 | ¡Ya no sóna la guitarra! - De Felipe Meliá.   |
| »    | 19 | Els quatre séros - De Pepe Serred Mestre.   |
| »    | 20 | El llenguache del tabaco y ¡Eixos Ca-<br>seros!... - De Felipe Meliá.   |
| »    | 21 | Hiá que tindre carácter. - De M. Haro López.  |
| »    | 22 | Al treballaor, faena. - De Pepe Angeles.  |
| »    | 23 | Els fills dels vells. - De Felipe Meliá.  |
| »    | 24 | De sacristá a torero. - De Leopoldo G. Blat<br>y Vicente Broseta Rosell.                                      |
| »    | 25 | ¡Pobres flors! - De Arturo Casinos.   |
| »    | 26 | En el pecat va la penitencia. - De Fran-<br>cisco Mínguez.  |
| »    | 27 | Rosa de Valencia. - De Eduardo Buil y<br>Chusep Jover Navarro.  |
| »    | 28 | Més allá de la lley. - De J. Peris Celda.   |
| »    | 29 | ¡Ara eres mare! - De Arturo Casinos.  |
| »    | 30 | Dos secrets en dos femelles. - De Fran-<br>cisco Palanca y Roca.  |
| »    | 31 | Un sastre de... carreró - De Antonio Virosque.  |
| »    | 32 | Mariano, toca... ¡Mec! Toca... ¡mec! - De<br>Ramón y José Morell. - Música de Miguel Asensi.                  |
| »    | 33 | ¡Polvos venenosos! - De Francisco Pierrá<br>y Luis Cardela-Versió valensiana de José M. <sup>a</sup> Garrido. |
| »    | 34 | En la Nochebuena. - De Felipe Meliá.  |
| »    | 35 | Anima valensiana. - De Ignasi y Concheta<br>Ruiz (pare y filla).  |
| »    | 36 | Sense caraseta. - De Santiago Sallés.   |
| »    | 37 | El sant de la chica. - De José M. <sup>a</sup> Garrido.   |
| »    | 38 | Els Reys dels chiquets. - De Felipe Meliá.  |
| »    | 39 | La Oróneta. - De Alberto Martín.  |

D. Estanislao Alberola y Alfredo Sendín Galiana

# VIDES TRENCAES

Comèdia de la vida real, en dos actes y en vèrs.

---

Estrená en el «Teatro Moderno», de València,  
el día 9 de Març de 1928.



---

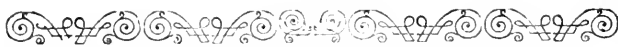
IMPRENTA

Editorial "ARTE Y LETRAS" Avenida Victoria Eugenia, letra V. - VALENCIA

---

TELÉFONO 679

---



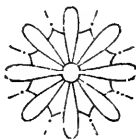
## DEDICATORIA:

A **Luis P. Vilar**, galá chove del «Teatro Moderno», que encarná de manera chenial e imborrable el protagonista de la present comèdia, en l'atmirasió, l'afècte gran y gratitut inmensa de

ALBEROLA y SENDÍN

---

NOTA: Moltísimes gracies a tota la Compañía que, acaudillá per l'incommensurable **Pepe Alba**, mos feu la ofrena estimadísima, del seu talent, de la seua voluntat y simpatía y del seu art exquisit, sense alabansa pròpia.



---

ES PROPIETAT

---

Ningú podrá reproduir-la ni representar-la sense autorisació del autor.  
«La Sociedad de Autores Españoles», es la encarregá de consedir o negar el permis pera representar-la y cobrar els drets.  
Queda fet el depósit que la lley mana.

---



## REPARTO

### PERSONACHES

### ACTORS

SOR INÉS. . . . .	30 anys. .	EMILIA CLEMENT
M. <sup>a</sup> DE LA ESPERANSA, 24	» . . .	PILAR TENA
TÍA TONICA. . . . .	48 » . . .	CARMEN CASESNOVES
PILAR . . . . .	45 » . . .	CARMEN CORRO
ISABELETA. . . . .	19 » . . .	JOSEFINA MATEO
CARMEN . . . . .	28 » . . .	VICENTA RUIZ
PEPICA. . . . .	30 » . . .	LOLITA GARCÍA
RODRIGO . . . . .	26 » . . .	LUIS VILAR
D. VISENT . . . . .	50 » . . .	PACO FERNÁNDEZ
D. ROMÁN (Cherivito), 40	» . . .	PEPE ALBA
ENRIQUE . . . . .	30 » }	MANUEL ROIG
CALISTRO. . . . .	65 » }	
GUIARRA. . . . .	43 » . . .	VICENTE GRANCHA
POCA-SOLTA . . . . .	20 » }	JULIO ESPÍ
SERPENTINA . . . . .	50 » }	
JUANITO. . . . .	25 » }	JUAN MONFORT
CARLOS. . . . .	28 » }	
RAMÓN . . . . .	26 » . . .	TOMÁS TORMO

Director d' escena, PEPE ALBA

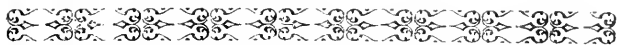
**Empresa: JOSÉ FAS - Representant: RICARDO CAMPS**

Primer Apunt. . . . . Rafael Domingo

Segón id. . . . . Vicente Palomares

L' ACSIÓ EN VALENSIA - EPOCA ACTUAL  
DRETA Y ESQUERRA LES DEL ACTOR





## ACTE PRIMER

---

Saló ben amoblat. Pòrta al foro. A la dreta, según terme, escala practicable; al primer, pòrta d'entrá a la cuina. A la esquèrra y en lo mich pòrta gran d'entrá a un saló, aon se supòsa s'está selebrant el con-vit. En essena molta animasió y tot el marech pròpi de una boda.

---

Al alsarse el teló está en essena la tía TONICA, en trache de seda negra, dona ordens a POCA-SOLTA, un criaet qu' es un «tarròs», el qual ix de la cuina portant unes bandejes.

Tonica      Dónat aire, Pòca-sòlta.

Poca-solta    ¿Més encara?

Tonica                                      Sí.

Poca-solta                                      ¡Redell,  
quín dieta!... (Mutis esquerra.

Veus dins    Del terme esquerra) ¡La madrina!

Tonica      Sí, vach.

---

CHERIVITO, per la esquèrra.

Cherivito    ¡Vinc yo per vosté!



Tonica

Grasies padrí.

(A ISABELETA que ix per la esquerra.

Més botelles.

(Mutis ISABEL primer dreta. TONICA y CHERIVITO, fan mulis del bras al saló del convit.

Cherivito

Dins) ¡La madrina, caballers!

(Aplausos y risas dins.

---

Per el foro, PILAR, CARMEN y PEPICA. Estes son dos invitaes fadrinòtes y ransies qu' es consòlen veent casar a les amigues.

Pilar

Paseu.

Carmen

Siga enhòrabòna.

Pepica

¿Y els novios?

Pilar

Ara mateix,

están mudantse de ròba,  
mes ixen ya.

Carmen

¡Quíns moments  
d' alegría!

Pilar

¡Féuse càrrec!

Pepica

¡Qué sòrt!

Carmen.

¡Ella se hu mereix!

Pilar

Pero entreu en lo saló.

Pepica

Tinc vergoña.

Pilar

No sé a qué.

Carmen

¿Hiá algún fadrí?

Pilar

Pòcs; la boda  
ha segut per órde d' ells,  
còsa íntima; en familia  
y sense bombos.

Pepica

Ben fet.

Cherivito

Dins) ¡Convida el padrí, paloma!

Veu d' home

Dins) ¡Cherivito!

Cherivito

Dins) ¡No me vech!

Carmen

¿Quí es Cherivito?

Pilar

El padrí.

Pepica

¿Casat?

Pilar

Encá es fadrí, net.  
Achudant del novio; un meche  
grasiós y dichiaracher;

algo tronera, un pòc loco  
 y en ganes de casament.  
 Carmen ¡Quína ocasió!  
 Pepica ¿Qué? ¿Cóm díes?  
 Carmen No, Pepica, no dic res.  
 ¿Y li diuen Cherivito?  
 Pepica No m' agrá.  
 Carmen ¡Quín nòm més llech!  
 Pilar A ell li diuen don Román,  
 pero els íntims y els parents  
 per parlarli en més cariño  
 aixina el criden.  
 Pepica ¿Anem  
 al saló?  
 Carmen Per mí en seguida.

---

Ix ISABEL, per la esquèrra.  
 Pilar A ISABEL) Ves en elles.  
 Isabeleta Pasen pues.  
 (Mutis les tres per la esquèrra.  
 Veu d' home Dins) ¡En la boca plena, no!  
 Atra ¡Champanñ!  
 Atra ¡Coñac!  
 Pilar ¡Quína chent!  
 (Mutis escala según dreta.

---

ISABELETA, seguida per POCA-SOLTA, per la  
 esquèrra, en servisis y bandejes buides molt inco-  
 modats.

Isabeleta No vulle.  
 Poca-solta Yo sí. ¡Ché, quín tío  
 més desahogat! ¡Vorem  
 si te pega atre pesic!  
 Isabeleta Ni tú tampòc.  
 Poca-solta Está be.

¡Pero a mí padrinets frescos  
de cap mòdo!

(Vol mençársela de rabia pero la presensia de don VI-  
SENT hu impedix.

Isabeleta

¡El señoret!

(Mutis ràpit els criats: Ella al saló y ell a la cuina.

---

Don VISENT, per la escala de la dreta, al mateix  
temps que ix CHERIVITO per la esquèrra que al  
crusarse en ISABELETA, com sempre li tira una flòr

Cherivito ¡Còsa fina!

Visent ¿Aón va el padrí?

Cherivito En busca de la parella  
com el càrrec aconsella.

Visent Gracias, tú sempre tan fí.  
Huí no sé ni lo qu' em fas  
crec que de tanta alegría.

Cherivito Pero, che, ¿qué té este día?...

Visent Mira... ¡cásat y hu sabrás!

Cherivito Sustos, no; ser padrí, pase  
perque asò es pròu divertit,  
pero aplegar a marit,  
es un mal. ¡Yo no me case!

Visent ¿Pero tú que saps, tronera,  
d' esta emosió tan divina?

Cherivito La dòna y la medisina  
a dòsis.,. y en la cullera.  
Crégam, mestre, me va be  
la meua medicasió.

Visent Tú te casarás.

Cherivito ¿Quí yo?  
¿Sense fer mal?... ¿Y per qué?  
Sempre he segut un bòn chic;  
ni he mòrt, ni he robat may res;  
sent aixina, no crec pues,  
qu' em done Deu tal castic.

Visent Tú mateix t' el donarás.

Visent

qu' em figure qu' els padríns!...

Cherivito ¡Esta vegá bote el llas!...

(Fan mutis esquerra.

POCA-SOLTA asoma el cap furioset per la porta de la cuina. «En seguida ISABELETA per la esquerra y aplega front a la seua porta molt orgullosa y en humos d'ama.

Isabel      Pòca-sòlta: j'més botelles!

Poca-solta ¡Que vinguen así per elles  
si vòlen beure!... ¡Els criats  
poquets, pero ben pagats!

(Y en una careta de asco que fa por, s' amaga. Del mateix modo li correspon ISABELETA, que desapareix per el saló.

Per la escala de la dreta, MARIA de la ESPERAN-  
SA y PILAR

Pilar      ¡Qué be que t' está eixe trache!...  
T' están tots.

Esperan. Ama Pilar...

Pilar      El teu novio; el teu marit  
s' ha lluit en lo regal.  
M' agrá molt més qu' el de boda  
sent aquell com es més car.

Esperan. ¡El de boda!... (En gran tristeza.

Pilar                                  ¡Filla meua! (Lo mateix.

Esperan. M' he vist esta matiná  
al espill; al fí soc dòna  
y la còsa es natural,  
y he sentit tot el efècte  
de vórem amortallá,

¡qu' eixe trache es el sudari  
de les ilusions més grans  
de tota la meua vida  
y els meus afèctes més cars!

Pilar Ningú sap la teua pena  
com yo sé lo qu' es de gran.

Esperan. El Doctor es un sant hòme.

Pilar Si que hu es, filla.

Esperan. Es un sant;  
més per a el amor a vòltes  
destorba la santitat.  
Ademés, pòt ser mon pare,  
m' inspira un respècte gran,  
pero l' amor y el respècte  
son dos enemics mortals,  
¡qu' el amor parla de tú,  
cuan es amor veritat,  
perque 'l vosté es seremònia  
y es entrega l' amor gran!  
La diferència de clase  
mateix que la de la edad,  
es p' al voler un destorp,  
còsa invensible, Pilar.  
Salvá el doctor d' esta casa  
totes les dificultats  
econòmiques, algunes  
de caràcter apremiant  
al casarse en mí.

Pilar Agraída,  
tú li has donat la má.

Esperan. No señora; estem á sòles (En arranc.  
y puc mon còr eixamplar.  
No ha segut un casament  
de conveniència, no 's tal,  
encara qu' el món hu crega  
y ma tía hu ha buscat.  
Yo m' he casat en el meche...

Pilar ¡Esperansa!

Esperan. Per vengar  
l' agravi qu' em feu Rodrigo

al deixarme fa sinc anys  
sense motiu.

Pilar                   No t' olvides,  
que ta tia el despachá  
perqu' era pòbre.

Esperan.               En ma tia  
no 's tenia que casar.

Pilar               S' en aná per ferse un nòm  
y una fortuna, quisá  
per a posaro als teus pèus  
fente felís al tornar.

Esperan.           ¿No ha tengut temps dèdes entonses  
pa escriurem una postal?  
Y a estes hòres ni sisquera  
sabem Rodrigo aón está.  
¡El amor es una planta  
de naturalea tal,  
que si asobint no se rega  
se desfulla!

Pilar               Lo que hiá  
Esperansa, es una còsa:  
que tú no 'l volies tant  
com tú mateixa pensabes.  
Tú estabes enamorá  
del gran pintor, del artiste.

Esperan.           No; això no hu diga Pilar.  
Rodrigo ha segut ma vida;  
hu es encara y hu será,  
que yo, pase lo que pase,  
no tinc que olvidar-lo may,  
pero tú no saps la fòrsa  
que té un voler despechat;  
¡més fòrsa per a aborrrir  
cuan el voler es més gran!

Pilar               ¿Y si un día es presentara  
penedit y enamorat,  
qu' es lo que así pasaría?

Esperan.           Res tenia que pasar.  
Yo al doctor guardaré sempre  
la fé que huí li he churat,

per ell que la mereix tota,  
y per mí que la he churá.  
Pilar, m' estime yo masa,  
per a caurer en lo fane,  
que la pròpia estimasió  
es el segur baluart,  
aon se defensan els bòn  
per a no ser roíns may.  
Y yo, ama Pilar, soc bona  
perque ser bona me naix.  
Y no soc com ho son molts  
per la pòr al qué dirán.  
En quant a mí, estic tranquila.

Pilar                   ¿Y en quant a ell?

Esperan.                   No estic tant.

Pilar                   ¿Es que tens pòr que Rodrigo  
fasa alguna atrositat  
si ve per así algún día?...,  
(¡que 'i còr me díu que vindrá!)

Esperan.               En nosatros ni pensaro.  
Rodrigo es un exaltat;  
un temperament d' artiste  
en un ánima molt gran.

Pilar                   ¡Pòbre Rodrigo!

Esperan.                   Sí, pòbres  
dels dos... ¡No té remey ya!

Veu dins               ¡Que vinga pronte la novia!

Atra                   ¡La novia mos ha deixat!

---

D. VISENT, per la esquèrra.

Visent               Vine, Esperansa.

Esperan.                   Doctor...

Visent               Eixe titul no m' agrá.  
Yo vullc que Visènt me digues.  
Soc ton marit.

Pilar                   Está clar.







Poca-solta ¡Que busque a les siñores,  
no a les criaes!

(Per ISABELETA.

¡Asô es pa mí asoletos!

¡Hala a la cuina!

(D' un espentó la fa fer mutis.

¿Sap, siñor matasanos?

¡Meche de cría!...

Cherivito ¿Yo? (Fentse el valent.

Poca-solta ¡Vosté!

Cherivito (En gran despresi. ¡No mirara,  
per armar bronca!...

Poca-solta ¿Qué faría? (Mentchantsel.

Cherivito (Asustat. ¡Un sigarro!

(POCA-SOLTA satisfet de vore la por del atre, li asolta  
com un insult esta frase. Mentres fa mutis cuina.

¡Vosté no en porta!...

Cherivito (Respirant al vorel anar.

¡La veritat,  
creía que era bruto,  
pero no tant!

---

Per la esquèrra y en gran algarabía tots els invitats  
y novios.

Ramón ¡Si está así!...

Lluís ¡Cherivito!

Pepica L' ham trobat.

Pilar A Deu gracies.

Visent ¿Pero qué fas a sòles?

Cherivito Lo que veu... pasecharme... (Hu fa,  
pensant en el casorio...

Carmen ¿Qué diu?

Cherivito (Rápit. ...Que fan els atres.

Pepica Pues ya 's l' hòra de marcha.

Tonica El tren no 's dels que aguarden  
y mentres que s' arreglen...

Visent Anem a prepararse.

Esperan. Sí, anem. (Mutis els dos dreta.

Carmen (A CHERIVITO. Yo a vosté 'l tròbe  
molt serio.

Tonica Es un milacre.

Lluís                   ¿Has canbiat el duro?  
 Cherivito            Ha canbiat..., l' orache.  
 Tónica               Pues no 'l vulle vore aixina.  
 Cherivito            El susto ha segut mascle.  
 Pilar                 ¿Quín susto?  
 Cherivito                   ...Una corfeta  
                               que m' ha fet que m' esbare  
                               y per pòc els meus nasos  
                               m' els he vist...  
 Carmen                               De viache.  
 Ramón               Caballers, quína bola.  
 Juanito               Camelos, no.  
 Cherivito            En un arranc) Me plante.  
                               y s' ha acabat la pena,  
                               el susto y les charraes  
                               y torne l' alegría  
                               y vixca el chocolate  
                               que al que me contradiga  
                               d' una resèta, el mate.  
 Carmen               ¿N' ha mòrt molts?  
 Cherivito                               Cuaranta tres.  
 Juanito               «Matar es».

---

ENRIQUE, per el foro, y en visible apresurament.

Enrique                               Señors, bòn día.  
 Tónica                ¡Hola, Enrique! A temps aplegues.  
 Enrique                Com invitaties a separarse dels demés)  
                               Pilar; señora Tónica.  
                               (Els invitats, presidits com sempre per CHERIVITO,  
                               fan rogle apart.)  
 Pepica                ¿Farem ball?  
 Ramón                               No més faltaba.  
 Tónica                Tú dirás.  
 Enrique                               Pues yo venía  
                               quisá a amargarlos un pòc  
                               en una mala notisia.  
 Pilar                               ¿Sobre?  
 Enrique                               ¡Que ha tornat Rodrigo!  
                               Vingué este matí.  
 Pepica                               ¡Qué risa!

Juanito Bòna feta.  
 Cherivito Còses meues.  
 Tonica ¿Es sèrt?  
 Enrique Cóm vòl que li hu diga.  
 Tonica Pues es presis que s' en vachen  
 cuan aváns; torne en seguida.  
 (Mutís escala de la dreta.)  
 Cherivito Tire l' ham, sostinc la caña...  
 Carmen ¿Y sempre tròba qui pica?  
 Cherivito A vòltes...  
 Pilar ¡Que mala sòrt  
 la de tornar este día!  
 Enrique No sé lo que pòt pasar  
 cuan hu sapia o así vinga.

---

ESPERANSA, don VISENT y TONICA per la esca-  
 la de la dreta.

Pepica Ya está así la parelleta.  
 Tonica Nerviosa) Afañéuse qu' es fa tart.  
 Visent Sí.  
 Cherivito ¡Un vítol de despedida!  
 (Tots manco ENRIQUE hu fan.)  
 Visent Gracias.  
 Carmen A ESPERANSA) ¡Sòrt!  
 Pepica ¡Felís viache!  
 Esperan. Sense poder disimular la seua pena).  
 Moltes gracias. Adeu, tía.  
 Mareta Pilar... (Les besa plorant.)  
 Pilar No plòres.  
 Tonica Impasient) ¡Qu' es fa tart!  
 Cherivito Señá Tonica,  
 que té una presa vosté.  
 (Tots manco ENRIQUE els acompanyen hasta el foro, en  
 alegre despedida.)  
 Tonica Vacha si en tinc.  
 Cherivito ¡Que no 's diga

dels convidats! ¡Caballers,  
viva els novios!... ¡Y la tía!...

(En el foro carcallaes y abrasos efusius.

Enrique Reflexiu)

¡Más que una novia, pareix  
una mòrta que acamina!

(Tornen per el foro tots els invitats, TONICA y PILAR.

Cherivito ¡Seguixca el convit!

Pepica ¡Anem  
al saló!

Carmen ¡Vinga alegría!

Enrique (¡Quín contrast!)

Pepica (A CHERIVITO, mentres els invitats fan mutis esquerra.

Pero vosté

mos té que cantar.

Cherivito Sí, vida. (Mutis idem.

Tonica Ara qu'estem els tres, digues, En-  
(rique.

¿Sap ell lo de la boda?

Enrique Ni se hu pensa.

Pilar ¡Quín contratemp!

Enrique Este matí, me día  
al abaixar del tren: «¡Ya vinc per ella!  
¡Cuánts aña de patiment! ¡Cuanta  
(amargura!

¡Qué dolsa recompensa!»

Y yo que tant el vullc callí, en pesar  
angustiat per la essena,  
al vorel peregrí d'una ilusió  
tan amarga y tan bella  
que guardaba son còr com una ròsa  
que ans de florir del tot, ya estaba  
(seca.

Tonica Feres be.

Pilar Feres mal.

Enrique Me faltá entonses

un arranc d'enterea,  
per a dirli cruel: ¡Perdona!... ¡Olvida,  
del mateix mòdo que t'olvida ella!...  
Pero el fervor tan gran en que par-  
(laba

de la dòna que eren qu' encá l' espera;  
l' alegríá grandiosa del moment  
de vindre a demanarla de sorpresa  
y poder ofrenarli glòria y vida  
en un arranc d' amor y de noblea,  
eren còses tan grans, qu' ell al pen-

(sarles  
ploraba d' entusiasme com si hu vera,  
y ensomiaba la ruta d' un pervindre  
iluminós y radiant, y se li vea  
una emosió tan fonda, que impedí  
el que poguera dirli: ¡Ya no es teua!...

Un atre se la empòrta... Aquella dòna  
no ha sabut resignarse en santa es-  
(pera.

Crec que tampòc mereix que un bòn  
(amic

li comuniqui tal.

Tonica La culpa es seua.

Pilar Sinc aña sense saber notisia alguna...

Enrique Sinc aña que son un hòra tan sis-  
(quera,  
volent de veritat.

Pilar Ella el volía.

Enrique Y encara el vòl.

Tonica (¡Señor, que no la vecha!)

Pilar A TONICA).

Vosté tingué la culpa; s' oposá  
prenint a chòc lo qu' era còsa seria,  
pues ells de moñicòts ya se volíen  
y el temps els aumentaba la volènsa.

Enrique D' ell se burlaben tots; era un artiste:  
un pòbre loco més: quisá un tronera:  
enemic del treball; bohemio fásil;  
un cuantsevòl; no res. (Dins s' ouen rises.

Pilar La vida es eixa.

Enrique Y tenía además atra desgrasia  
més dolorosa y negra:  
la mare del artiste... jera fadrina!...  
Y sent bòna y honrá com la primera,

el fill del seu dolor per a vosté,  
ni era digne, ni honrat, per ser fill  
( d' ella.

Tonica ¿Yo?

Enrique Vosté y tots iguals. Hasta que un día  
entre viure y matarse titubecha  
y en un arranc d' hombría s' en aná  
en la vida y el ánima desfeta  
a conquistar la glòria del seu nòm,  
y a conseguir furiós per la tremenda  
qu' el hòme que la vida li doná  
en sa mare complira una promesa.

Tonica Yo no sabía això.

Enrique Tots hu ignorábem.

Pilar Y Esperansa mateixa...

Enrique A ella li prometé que tornaría  
sent un hòme gloriós y digne d' ella.  
y huí que tot hu té radiant de dicha.  
y tremant d' emosións hasta así aple-  
( ga

per a sufrir la burla que la vida  
después de tanta angustia li reserva.

Tonica ¿Y vindrá huí?

Enrique Vindrá. Yo me pensaba  
qu' el trobaría así.

Pilar ¡Señor, qué pena!

Veu d' home Dins). ¡Que cante Cherivito!

Cherivito Dins). ¡No puc, estíc de festa!

Atra veu Dins). ¡Que vinga la Madrina!

Tonica A ENRIQUE). ¿Tú no pases?

Enrique Señora, per favor, ¿vosté se pensa  
que mentres ahí dins se divertixen  
no está el meu còr dictantme una  
( trachèdia?

M' en aniré per si el trobara dirliu,  
y evitarli el que vinga.

Tonica Si vinguera.

no crec que mos matara.

Enrique No señora;  
ell perdona, patix y no se venga.





Isabeleta    Pues cuan tú vullgues, bonico.

Poca-solta ? Yo he de voler?

Isabeleta ;Ma quin atre!

Poca-solta Es que si tot està en mí  
es cuestió de prepararse.

Isabeleta      ¿Ya tens dinés pa 'l avío?

Poca-solta Dinés no me sobren... ganes,  
que huí tinc unes denteres  
de vore casats als altres...

Isabeleta Bobo.

Poca-solta                    ¡Y que no estarás guapa  
en el manto blanc y el trache  
de novia!

Isabeleta                      Un poquet.

Poca-solta ;Un rato!

Isabeleta ¡Mentirós!

Poca-solta                    ¡Negra!

Isabeleta ¡Mochales!

(De dins del quarto y com si chuaren a correcheta amagar s' ou aso:

Carmen Dins). Molt calent y molt chelat.

Pepica Dins). Chelat.

Cherivita Dins). ; Això sí que no!

Poca-solta Agarrant del bras a ISABELETA).

A la cuína que vé el fresco.

Isabeleta ¿Y qué?

Poca-solta                      Pues que te tinc pòr.

Isabeleta ¿A mí?

Poca-solta                      A tú; arrea pronte.

Isabeleta    ¡Eres un bestia en un tròs!

(Mutis primera dreta.

Per la esquèrra, CHERIVITO, com si buscara la correcheta per els racóns. Veu a POCA-SOLTA y s'asusta un poquet, pero torna a lo seu. En seguida CARMEN y PEPICA que fan campeonato a vore quina el casa. Es dir, se casa en ell.

Poca-solta ¡Hola, amic! ¿Busca granòtes  
per tèrra?

Cherivito                      No, qu' es un chòc.

Carmen      Ixint) No 'l trobará.  
Cherivito      Pues no busque.

Pepica      Ixint) Tonto.  
(CHERIVITO y elles s' asenten.

Poca-solta      ¡Si es molt comodó!  
Cuan no tròba lo que busca  
y busca lo que no 's pòt,  
es cansa al punt. ¡Ay, qué tío!...  
(Riu fort.

Cherivito      M' agrá la satisfacció.

Carmen      ¡Quín respècte!

Pepica      ¡Qué frescura!

Poca-solta      Pues ara sabrán les dos  
d' aón ve l' airet que més talla.

Cherivito      ¡Hòme, calles!

Poca-solta      No, si yo  
m' en vach dins, que no aprofite  
per a sostindre el cresòl.

(Mutis a la cuina.

Carmen      ¡Qué atreviment!

Pepica      ¡Qué sinisme!

Cherivito      Este chic, es que me vòl...  
y es pren estes confianse...  
per atres que m' en prenc yo.

Pepica      ¡Ah!

Carmen      Bueno.

Pepica      Díganos ara,  
parlant de ca còsa un pòc;  
¿cuántes novies té?

Cherivito      Ninguna.

Carmen      ¿De veritat?

Pepica      ¿Sí o no?

Cherivito      Lo que dic.

Carmen      Pues pareix raro.

Pepica      ¿Y en qué pensa?

Cherivito      Pense molt  
lo que me puga convindre;  
soc chove, treballaor,  
bòn chic, me talle les ungles;  
sé saludar...

Carmen      ¡Qué guasó!

Cherivito ...Y com encara confie  
 que mos entreguen a tots  
 les sèt dònesh que mos tòquen  
 aguarde esta desisió.  
 Pepica Les tindrà totes contaes...  
 Cherivito M' en falten encara dos.  
 Carmen ¡Qué casualitat!  
 Pepica Podría  
 dirnos acas, quínes son.  
 Cherivito ¡Vostés!...  
 Carmen {  
 Pepica { Suspirant) ¡Ah!...  
 Cherivito ...A mí no 'm coneixen;  
 soc un coleccionador  
 de gust delicat, mes cónen  
 qu' entren en la colecsió.  
 Pepica ¿Y ha de tardar algún temps?  
 Cherivito Estem esperant que no;  
 cuan abaixen els lloguers.  
 Carmen Va pa llarc.  
 Pepica ¡Ay, es que yo  
 estic farta de les bodes...  
 de les atres!  
 Carmen Tens raó.  
 ¡Sempre de boda y fadrines!  
 Pepica ¡Es la desgrasia machor!.  
 Cherivito ¡Pobretes! Vostes mereixen  
 una condecorasió.  
 Carmen ¿Per qué?  
 Cherivito ¡Han salvat dos hòmens...  
 del matrimòni.  
 Pepica ¡Grasiós!  
 Veu dins ¡A ballar, a ballar tòquen!  
 Carmen ¿Y aón van?  
 Cherivito Al atre saló.  
 Pepica ¿Anem mosatros?  
 Cherivito Anemsen  
 del bras.  
 Carmen Anirem millor.

Donantlos)

Un bras pa vosté y el atre  
pa esta reina.

Pepica   ;Emperaor!

Carmen      ¡Asò es un bras de chitano!

Cherivito ¡Si té fam, pégueli un mos!

(Mutis els tres per la esquerra.

Molt piano y algo distant, s'òu la música de un gramòfono, mesclá en les rises dels que ballen. A pòc, la clara vibrasió de la campaneta del carrer, anuncia una visita. Per la dreta POCA-SOLTA, ix a obrir.

Poca-solta ¡Este no aplega a fartar!

Vorem quín chasco s' amporta.

(Mutis foro.

Fora) Fasa el favor d'esperar.

(Torna a eixir.

ISABEL, per la esquerda.

## Isabeleta ¿Qué es?...

Poca-solta                      ¿Y a tú que t'impòrta?

Isabeleta    Hòme, hàberli dit que pase.

Poca-solta ¿Qué soc el amo d' así?

Isabeleta (ixint foro) ¡Ma qu' eres bruto!...

Poca-solta Mutis cuina) ;Me case!....

¡Qu' em vach a casar!... ¡Fadrí!

Per el foro ISABELETA, seguida de RODRIGO,  
qu'entra vivament emocionat y apenes pòt parlar  
d'alegría.

Isabeleta Pase y el señor no fasa  
cas del descuit. ¿Qué volía?

Rodrigo ¡La senyoreta!...

Isabeleta *Interrumpintlo*) Este día  
está molt llunt de sa casa.

Rodrigo ¿Y aná?

Isabeleta No hu sé; per la trasa  
es un viache lluntá.

Rodrigo *Contrariat*) ¿Y quin día tornarà?

Isabeleta No sé la fecha segura.

Rodrigo ¡Qué mala sòrt!

Isabeleta S' asegura  
que té la sòrt en la ma.

Rodrigo *Cavilós*) ¿Per qué s' en aná?... ¿Y en quí?..

Isabeleta Vech al señor ofuscat.

Rodrigo ¿Yo?

Isabeleta Si es vosté un convidat  
es lo mateix; pase ahí.  
*(Al saló esquerra.*

Rodrigo ¿Convidat? ¿Que sant es huí  
per a tindre tal honor?  
*(Dins s' ou la música y les rises.*

Isabeleta Tot eixe alegre rumor  
es el festech de la boda...

Rodrigo ¿La tía?...

Isabeleta No; la neboda.

Rodrigo *Viu*) ¿D' Esperansa?

Isabeleta Sí, señor.

Rodrigo *Exaltat*)  
¡Aixó no es sèrt; no pòt ser;  
es imposible tal còsa;  
¡no se desfulla una ròsa  
tan pronte del seu roser,  
donantli savia a un voler  
que val per tota la vida!  
¡Ella m' aguarda..., me crida!  
¿Veritat qu' encá m' espera?

Isabeleta *Impresioná*)  
Señor. ¡Yo qué més vullguera!

Rodrigo *Desconsolat*)  
¡No pòt ser tanta ferida!

Ve u dins ¡Viva els novios y els padríns!...



Rodrigo Enerchie) ¿Aón está Esperansa, digues,  
(a estes hòres?)  
Ama Pilar, per Deu, una paraula.

Pilar S' en aná a la estasió en lo seu hòme.

Rodrigo ¿En viache de boda?

Pilar Sí, de boda.

Rodrigo Díguesme qu' es mentira o te des-  
(tròse.

Pilar Rodrigo, es veritat. (Desolá.

Rodrigo ¡Ah!... ¡Y sou vosatros  
les que hau fet traisió, malaídes dònesh  
Tú y sa tía.

Pilar No es sèrt; yo no tinc culpa.

Rodrigo Per l' egoisme sòrdit  
de tindre qué gastar a còsta d' ella.  
¡Per dinés l' han venuda, roíns!

Isabeleta (¡Pòbre!)

Rodrigo ¡La traisió no ha segút d' Esperan-  
(seta!...

¿Qu' Esperansa ha segut? ¡No! ¡Vinguen pròbes,  
qu' ella em volía a mí!

Pilar Sí, te volía.

Rodrigo Ella em volía a mí, tal com se vòlen  
dos córs molt grans; dos ánimes besones,  
en son amor primer, únic y a sòles.  
¡Ella en sons ulls de sèl me hu día sempre,  
y en sons llavis també hu ha dit sent vòltes!  
¡Qu' ella es honrá...

Pilar ¡Rodrigo!

Rodrigo ...Per ser meua!  
y yo he segút honrat y he segút hòme!

Pilar Sempre hu serás, fill meu.

Rodrigo ¿Que hu seré sempre?  
¿De qu' em valen les meues acciós bònes?

Pilar Tranquilísat. (¡Pobret!)

Rodrigo ¡Es imposible!  
¡El cap me pega vòltes!...  
Tot ròda al meu entorn.

Isabeleta Fent mutis per la esquerra)

Vach a avisarlos.

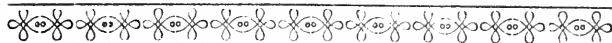
\_\_\_\_\_

(Cuadro y el teló que cau com una pedra.

FI DEL ACTE PRIMER







## ACTE SEGÓN

---

Replaseteta humil del chardí d' un pati de Manicomio. Al foro, alta muralla qu' el sircunda; als laterals de la dreta, camins de flòrs que conduixen a la plaseta, presidida per un gran abre al mich. Al lateral esquèrra, primer terme, pòrta d' entrá al pabelló dels dementés y al segón terme atre camí de flòrs.

---

En essena, baix l' ombra del abre gran y sentats en un banc rústic, CARLOS, un loco chove y algo baldaet que, cavilós, fija sons ulls en la serenitat del sèl blau; al mich SOR INES, en un breviarí d' orasións entre les mans y al atre costat, GUITARRA, atre loco que acarisia entre sons brasos una guitarra sense còrdes, besantla en ternura y rient en paternal bon-dat mentres la mira. A la dreta, algo més retirat y chunt a un roser, RODRIGO, pinta un cuadro que se apoya en lo caballet, completament abstragut en la seua òbra. S' alsa el teló y s' òu dins del pabelló esta copla.

«¡No sé en la casa dels locos,  
quina pena es la més gròsa;  
si vore a un loco que riu,  
o vore a un loco que plòra!...»

(Tots, manco RODRIGO, queden embelesats ointla.)

- Sor Inés ¡Qué veritat es la copla  
y quín dolor viu en ella;  
pues son la risa y el plòr,  
eslavóns d' una cadena!...
- Guitarra ¡Val més riure, que la risa  
el nòstre dolor aufega!
- Carlos ¡Aquell que no sap plorar  
no pòt aliviar la pena!
- Sor Inés Pero, anem a vore, anem, (A GUITARRA.  
¿perqu' et ríus d' eixa manera?
- Guitarra Yo me ric perque la filla  
que Deu m' ha donat, miréula.  
(Per la guitarra).  
¿Veritat qu' es molt bonica?  
¿Veritat que va de festa?  
y riu dormida en mons brasos  
y no plòra ni se queixa  
perque sap qu' els brasos meus  
son carisia y son promesa...
- Sor Inés ¡Calla, Guitarra!... (¡Pobret!)  
A CARLOS) ¿Y a tú, fill meu que t' apena?
- Carlos ¡Tinc pòr, tinc pòr a la vida!...  
¡La meua ha segut tan negra!...
- Rodrigo Mirant extasiat el cuadro).  
¡Qué guapa está..., qué bonica!...  
¡Tan sensilla, tan morena,  
en la sonrisa en los llavis!...  
Té la boca tan ensesa  
com un clavell fet de fòc  
al bes de la primavera!
- Sor Inés No 't canses, Rodrigo.
- Rodrigo No;  
asò es dicha y no es faena.
- Sor Inés Seguíx pues.
- Guitarra A la guitarra) ¡No plòres, guapa!...
- Carlos ¡A mí ya ningú m' espera!  
¡Qué be estic en esta casa!...
- Rodrigo ¡La tinc com una flòr presa  
pegá al meu còr com si fora,  
de la meua carn mateixa!

Guitarra    Angruntsantla en tot lo sentiment).  
                   ¡Ríute y dòrm, filla bonica!...  
                   ¡Ríute y dòrm, guitarra meua!...

Rodrigo    A SOR INES) Ella me vòl, ¿veritat?

Sor Ines    Sí, Rodrigo.

Rodrigo    Agrait)                ¡Chermaneta!...  
                   ¡La estrèla del meu voler  
                   no s' ha apagat!... ¡Está ensesa!...

---

Per el primer terme esquèrra, CALISTRO, un loco  
 vellet y cabrioler.

Calistro    Ni estic loco, señores,  
                   ni estic varilla;  
                   ni me falten tornillos,  
                   ni el pit me chilla.  
                   ¡Res hiá de veres!  
                   Cuan demane bresquilles,  
                   me donen peres!

Sor Inés    ¿Ya estás así, Calistro?

Calistro    ¡Ché, quín sofoco!  
                   ¡Tíndreli pòr a un hòme  
                   perqu' está loco!  
                   ¡Vacha un suplisi!  
                   ¡Un duro al que me tròbe  
                   millor ofisi!

Sor Inés    ¿T' agrá estar en la casa?

Carlos    No li hu pregunte.

Calistro    Tú, chalina, contestes  
                   cuan te consulte.  
                   ¡Mes ara no,  
                   pues te falta vergoña  
                   y educasió!

Guitarra    ¡Filla meua, presiosa,  
                   ya no se queixa!...

Calistro    ¡Ché, ves y nuga al burro  
                   en l' atra reixa!

- ¡Esté en lo cap (Per GUITARRA.  
 deu tindre més llana  
 que un matalap!
- Sor Inés Calistro, no 'ls insultes  
 y digues pronte  
 si alegre estás de veres.
- Calistro Lo que li conte.  
 No sent així,  
 yo a estes hòres tindria  
 tot el chuí.  
 Así menche y disfrute;  
 chúe al tresillo;  
 pòrte camisa nòva,  
 due calsonillo.  
 No 'm falta res;  
 y dir qu' estie mich loco.  
 no val dinés.
- Sor Inés M' agrá la teoríia.
- Calistro Soc hòme listo.
- Carlos Pero per dins te diuen  
 el «Cap de misto».
- Calistro ¡Calla, paròt!  
 ¡Qu' el teu cuan el sotèrren  
 s' en ix del clòt!
- Carlos *Alsantse tot furiós)*  
 Mentirós..., ¡que t' aufegue!
- Calistro ¿Tu a mí?
- Carlos ¡Trolero!
- Guitarra ¡Ya no li queden còrdes!  
 ¡Viva el bolero!
- Sor Inés Que hiaixca pau!
- Carlos Deixeume, qu' el destròse.
- Guitarra Máta-lo.
- Calistro Fuchint) ¡Miau!
- (Estorbat per els crits, RODRIGO deixa de pintar y  
 acudix aon estan tots.
- Rodrigo Sor Inés, ¿qué qu' els pasa?  
 ¿No vòlen que treballe?
- Sor Inés Sí, fill meu, no te inquietes,  
 pues riñen, mes no es maten.

- Rodrigo      ¿Y per qué discutixen?
- Guitarra      Per CALISTO)  
Per este qu' es un lladre  
y la meua guitarra  
em furtaba.
- Calistro      ¡Qué cafre!  
¡Pues tú d' una mentira  
talles de còlp un abre!
- Guitarra      Es sèrt.
- Carlos      ¡Ché, quín agüelo!...
- Calistro      ¡A vore si m' enfade!
- Rodrigo      ¡Cuan mire aquell retrato,  
me sonrie y me calle!
- Calistro      Per RODRIGO) ¡Pues este mos faltaba  
p' arreglar el potaje!
- Sor Inés      ¡Calistro!
- Calistro      Res, chermana;  
si están locos qu' els tanquen.
- Rodrigo      Agarrant d' una orella a CALISTRO)  
¿Que no me vòl me díes?
- Calistro      ¡Sí que te vòl!... ¡Salvache!
- Rodrigo      Soltantlo) ¡Ahí la tens bonica;  
ahí la tens mirantme,  
tota plena de dicha,  
de dolses esperanses;  
de florides promeses;  
de grasioses rialles!...  
¿Qué no me vòl?... ¡Envecha!  
¡Envecha!
- Guitarra      Al instrument) ¡Atres guitarres,  
no tenen com tú besos,  
no tenen com tú pare!...
- Calistro      Burló) ¡No tenen una sària,  
ni un tonto que les palpe!...
- Sor Inés      En infinita llástima)  
(¡Pobrets!... El còr se trenca  
al oirlos com parlen)  
Vach dins.
- Rodrigo      En un prec) ¡Quedes, chermana;

Carlos      ¡La vida en uns es bona;  
                  qué roín es en atres!...

Guitarra No chilléu, que la chica,  
está ya despertantse.

Calistro    ¡Ey! Lo de tots els dies:  
              si l' ha deixat per atre;  
              si es una rós a blanca...  
              ¡Ché, ves y que la maten!...

Sor Inés ¡Vesten dins!

Rodrigo Imperatín) ¡Tú, te calles!

Guitarra    Anemsen de paseo. (A la guitarra.  
Calistro, no t' en vaches  
del meu costat, que sempre  
vas pleitechant.

Sor Inés      Molt enfadada) Pero, calla.

(Y d'un espantó l'obliga a fer mutis en ell per primera  
esquerra, RODRIGO, en humilitat fa sentarse chunt a ell  
a SORINES).

Pareix qu'el còr alegre me demana  
tíndrela pròp de mí. ¡Chunt a vosté,  
mòr la meua inquietut y naix la fé!  
¡Qué felís soc aixina!... ¡Aquella dòna...

- Sor Inés      Olvídala, Rodrigo.
- Rodrigo      ...No era bona!...
- Sor Inés      No penses més en ella; parla en mí  
de la ruta triunfal del teu camí;  
de les còses boniques de la vida...
- Rodrigo      ¡El mal que mos han fet, es la ferida  
per aon la vida es pèrt en riu de sanc!  
¡El meu còr era noble y era franc,  
y huí no sé com es! ¡L' han endurit  
els desengaños y el òdi!
- Sor Inés      ¡Estaba escrit!...
- Pero tú eres molt bò; sempre hu serás...
- Rodrigo      Sobre la meua ruta falta el bras  
que aparte les espines del sender,  
y el hòme acás es com el vòlen fer  
les sircunstansies bones o fatals.
- Sor Inés      ¡Els que naixqueren mals, sempre  
(son mals!
- Rodrigo      ¡No diga aixó, chermana, Sor Inés;  
bó com Deu vòl y com ma mare hu es,  
era yo aváns y els hòmens en rencor  
en la copa del mal y del dolor  
me donaren a beure tanta fèl  
que reneguí del mon y reneguí del sèl!
- Sor Inés      Volentlo reprimir) ¡Rodrigo, fill!
- Rodrigo      Reflexionant) ¡Perdó!... ¡La dóna aquella  
era per a mí el sèl!... ¡Tot hu era ella!
- Sor Inés      Y hu será atra vegá.
- Rodrigo      En alegría)      ¡Sí, Sor Inés?
- (Perdent la ilasió de lo que diu.
- ¿Y per qué estic así?...¿Soc algún pres?...  
¡Yo vulle ixir y correr per la vida;  
trobar la senda grata per el amor florida;  
sonriure en l' alborá cuan ix el sòl;  
plorar oint un cántic de bresó!...
- ¡Viure!...¡Escapar d' así; d' estes muralles;  
d' esta presó de néu aon les rialles  
son campanes de mòrt y aon son els plòrs,  
rises que trenquen de pesar els còrs!...



- ¡Yo me vullc escapar! ¡Yo vullc ixir  
a viure per' amar o a viure pa patir!
- Sor Inés ¿Y em vòls deixar?
- Rodrigo *(En alegría)* S' en anirem els dos.
- Sor Inés Yo no puc.
- Rodrigo ¿Y per qué?... ¡Yo soc famós;  
guañe els dinés com vullc; vosté será  
la mareta que bona esperarà  
que vinga el seu artiste; el seu chicón  
que honraba l' art y que atmiraba el mon!
- Sor Inés Pues aixina hu farem.
- Rodrigo *(Cavilós)* Bueno... ¿Y si a ella  
la trobárem, qué fer?
- Sor Inés Fuchir.
- Rodrigo ¿Qué bella  
deu estar!... Sor Inés; yo afirmaría...,  
pero, no, es imposible.
- Sor Inés ¿Qué?
- Rodrigo *(En viva curiositat)* ¿Podría  
ser la novia vollguda aquella dòna?  
*(La del retrato.)*
- Sor Inés No, Rodrigo.
- Rodrigo *(En tristor)* ¡Eixa pareix més bona!...  
Si recordara el nòm. ¡Estrella!... ¡Blanca!
- Sor Inés Rodrigo, fill, arranca  
eixa idea que te pòsa pichor.
- Rodrigo *(Fijo sempre en el retrato)*  
No pòt ser; no pòt ser. ¡Eixa es millor!...

---

SERPENTINA, atre loco més chove que CALIS-  
TRO, per la segón esquerra.

Serpenti. S' empenen en que soc loco  
y per loco estic tancat,  
y es una gran inchustisia,  
perque no hu he segut may.  
Cuanta raó que tenía  
aquéll que digué temps ha:

«que no están tots els que son,  
y no son tots els qu' están.»

Pa que yo em tornara loco,  
fonament no n' hagut cap.

Rodrigo      ¿Cóm li dién? (Divagant pensatiu.  
Serpenti.      Loco es l' hòme

p' el tabaco envenenat;  
perturbat per la beguda  
o p' el chòc que aloca a tants,  
y sobre tot per les dònès  
que això es capítul apart.  
De sent, huitanta tres, locos  
per les dònès s' han tornat.

Sor Inés      ¡Pòbres dònès!

Serpenti.      Sí, señora,  
y em quede curt! (Furiós.

Rodrigo      En la seua)      ¿Tremedal?...

Serpenti.      Anem a pasar revista  
als motius fonamentals:

El tabaco es un retaco;  
mata sense disparar;  
als que abusen del fumar  
els envenena el tabaco.

Pero yo no 'm fas un taco,  
pues no tinc eixe desgaste;  
per a discurrir me baste  
y tinc la raó sansera,  
pues si el tabaco es loquera;  
yo de tabaco... no en gaste!

—

La beguda du perduda  
més de mieha humanitat.

¿Cuánts locos no s' han tornat  
per donarse a la beguda?...

Yo may tinguí eixa caiguda  
y soc del rèchimen sec,  
perque no m' agrá eixe rec

que du vergoña y afroníe,  
y ni em perturbe ni atonte,  
per que yo...

Rodrigo  
Serpenti.

¿Carmen?...

¡No bec!

—

El chòc perturba y no pòc  
al qu' en eixe visi cau.  
El que chúa no té pau  
perqu' es crema en eixe fòc.  
Pero yo en cuestió de chòc  
en cap de partida actúe,  
y com no patixe ni súa,  
m' encontre la mar de be,  
y estic cabal y seré.

Rodrigo  
Serpenti.

¿Consuelo?...

Que yo... no chué.

—

Les dònes, males y bones  
a mich mon pòrten perdut  
y el qu' en elles s' ha caigut  
ya no 's lliura de les dònes.  
En los llibres y en les trònes  
s' ha predicat en fervor  
contra el prohibit amor,  
pero en mí no resa això  
perque yo estic del cap bò  
y de dònes... ¡ni el olor!

—

Pues si yo may he fumat,  
ni he chuat, ni he begut,

y m' he curat en salut,  
cuan del visi s' ha tractat  
y estic com l' aser templat  
y tinc més fòrsa que tres  
y les dònesh may per res  
m' han donat ningún sofoco,  
¿per qué diuen qu' estic loco?  
¡Els locos... son els demés!

Rodrigo      ¿Ròsa?...

Sor Inés      A SERPENTINA) Sí que tens raó.

Serpenti.      ¿Veu?... Vosté hu ha confesat.  
Si tinc raó, no estic loco.

(S' ou riure a CALISTRO y queixarse a GUITARRA que  
ixen per primer terme esquerra.

Eixos que venen hu están.

---

#### CALISTRO y GUITARRA.

Calistro      Ya estem así.

Guitarra      Per l' instrument) ¡Esta chiqueta  
está malalta y no té  
ganes de menchar!

Sor Inés      Agarrantla)      A vore.

Calistro      ¡Una pòrga!

Guitarra      ¡Tindrà sèls!

(En sentiment)

Ara no te morirás,  
¿veritat, filla?

Serpenti.      Ya veu

com es sèrt lo que li día.

Rodrigo      ¡Yo ya no vixc!... ¡Me pareix  
que l' ánima no está en mí!

Calistro      ¡Ni manco l' enteniment!

Sor Inés      ¡Calistro!

---

#### CARLOS, primera dreta.

Carlos      ¡Sempre montañes!

Rodrigo      ¡Viure per a no saber  
l' alegría de la vida!

Guitarra Plorant a la guitarra)  
 ¡Filla, filla, pren un bes!...  
 ¡No te muigues, que ton pare,  
 se mòr de pena també!...

Calistro Che, sentéuse; femli rògle  
 a la chermaneta Inés,  
 per a que mos conte un cuento.

Carlos Sí.

Serpenti. Sí.

Guitarra Y aixina també  
 podra oirlo la chiqueta.

Sor Inés M' hau de prometer primer  
 guardar silènsi.

Carlos En seguida.

Rodrigo Y el que no...

Calistro Paga un gallet.

Carlos Mutis.

Serpenti. Orde.

Carlos Que s' asenten.

Calistro Yo en tèrra.

Guitarra Yo así. (En lo banc.

Rodrigo ¡Calleu!

(RODRIGO, SOR INÉS Y GUITARRA, s' asenten en lo  
 banc; els atres en terra formant rògle. Tots presten  
 gran atensió y GUITARRA, mientres ou a la moncheta  
 mira en embelés a la guitarra donantli algú que atre bes  
 sentit.

Sor Inés Vos vullc contar un cuento antic.

Calistro ¿Pero es de riure o de plorar?

Carlos Tú calla y òu.

Serpenti. Yo ya me ric.

Sor Inés Calleu, qu' el vach a escomensar.  
 ...Era una vòlta un gran señor,  
 amo d' un ric y vell palau,  
 aon el mistèri y el dolor  
 borrahen l' ansia de la paul  
 Y era el señor que vos contí,  
 mal com l' avespa en lo chardí  
 y com la neu per a la flòr...

Guitarra Apretant la guitarra contra el sí).  
 ¡Ay, filla meua, quína pòr!...  
 ¡No tinges pòr, qu' estas en mí!...

Sor Inés El palau era de cristal,  
y s'asentaba en el perfil  
d'una montaña colosal,  
més blanca y neta qu'el marfil.  
Per a poderla contemplar  
machestuós reverberar  
com una estrèla llunt del sèl,  
era presís el esperar  
la micha nit sense desvèl.

Rodrigo ¡Machestuós!

Calistro Ironic) ¡Faría fret!...

Carlos Embelesat) ¡Calléuse ya!

Calistro L' amo y señor...

Serpenti. A CALISTRO que li fa cosquerelles).  
¡Calistro, aten y estate quiet!

Rodrigo Seguíxca.

Carlos Conte.

Sor Inés ...Día yo  
qu'el señor y amo del castell  
era molt mal; la compasió  
y la virtut, fuchíen d'ell.  
El que pasaba per allí  
may escapaba al seu poder;  
tota la vida prisioner,  
en el palau trobaba el fí.

Rodrigo ¿Per quín motiu?

Carlos ¿Qué fea pues?

Sor Inés Ara hu sabreu; ara después.  
Un día el pòble confiat  
despertá alegre y atrevit,  
y ple de gran curiositat  
sense fer cas del bòn consell,  
al aplegar la micha nit,  
vullgué apuchar hasta el castell.  
Era de ròses el camí,  
y una alegría insospechá  
sentiren tots, cuan en la entrá  
el amo vell els parla així.  
«Entreu ya tots; vingáu en mí  
per el castell de lo irreal,  
que vos fa ofrena d' un tesòr.

¡Entreu qu' es vostre tot el òr,  
d' esta gran casa de cristal!»

Rodrigo  
Sor Inés

¿Y entraren tots?

Entraren, fill;  
tots arrastrats per l' ambisió  
sense mirar el gran perill  
del interés y la pasió.

Tant se vullgueren emportar  
que no podíen resistir  
del òr magnífic tant de pes  
y escomensaren a reñir,  
si algú podía durne més.

No habíen pares, ni chermáns;  
tot eren brasos y eren mans  
agarrotantse en el esfòrs.

Y en la impietat del seu desig,  
no reparaben en el mig,  
ni els conmovía oír els plòrs.

Carlos

¿Per qué no eixíen?

Sor Inés

Al voler  
buscar la pórtia pa fuchir,  
ya les parets eren d' aser  
y a tots privaen el eixir.

...Y aquéll castell qu' era un tesòr,  
convertí en pedra tot el òr,  
y cuan el día despuntá  
en machestat gran y chentil,  
la llum del sòl el sepultá,  
en la montaña de marfíl...

(Els locos fan mostres d' aprobació en lo cap.)

Rodrigo

¡Eixe castell, l' he vist!

Carlos

¿Y aón?...

Sor Inés

¡Eixe palau, vòl ser el mon,  
y aquéll abuelo del castell,  
son tots els visis terrenals,  
que fan desprèsi del consell,  
per a tortura dels mortals!...

Rodrigo

Sensilla història.

Carlos

¡M' ha agradat!

Guitarra Al instrument).  
 ¿Y a tú, cariño?  
 Serpenti. Per CALISTRO). ¡Este es,  
 el «güelo» aquell qu' els ha tancat!  
 Calistro ¡Y tú el palau que no val res!

---

Per primera esquerra D. VISENT, el nou meche de la casa. Tots s' alsen molt carinosos y el rodechen.  
 RODRIGO s' aparta del grupo un pòc.

Visent M' agrá la essena...  
 Sor Inès Doctor...  
 Calistro Bòn día.  
 Serpenti. Tinga bòn día.  
 Visent ¿Esteu chuant?  
 Calistro No señor.  
 Carlos Sor Inés mos refería...  
 Serpenti. ¡Una història molt bonica  
 d' un castell!  
 Carlos ¡Qué be s' explica!...  
 Visent Vos vòl igual que una mare.  
 Calistro Y mosatros també a ella.  
 Visent Reparant en RODRIGO que permaneceix callat y trist).  
 Rodrigo, ara que repare,  
 ¿tú qué dius de la consella?  
 Rodrigo (Rencorós.  
 No dic res; no puc dir res.  
 ¡Vulle anarmen!... ¡Vulle ixi!  
 ¡Yo estic así com un pres  
 que viu per a malair!  
 Visent Cariños, anant cap a d' ell)  
 Vine, Rodrigo, distrau  
 el òsi del pensament...  
 Rodrigo ¡No tinc en l' ànima pau!  
 ¡Díxem!  
 Visent Vulle voret content.  
 Carlos Al meche, al vore el despresi de Rodrigo)  
 No fasa cas.  
 Serpenti. ¡Si está loco!



Guitarra Tan bò com es el dotor...  
 Sor Inés ¡Calleu!  
 Rodrigo Indignat) ¡Redell quin sofoco!  
 Visent A RODRIGO)  
 Volía de tú, el favor  
 de respòndre a una pregunta.  
 Rodrigo Si puc, li contestaré...  
 Conque ya hu sap, vosté apunta...  
 Visent ¿Ya está el retrato?  
 Rodrigo Mirantlo extasiat) ¡Ahí el té,  
 pues ara l' acabí ya!  
 ¡M' ha ixit una maravella;  
 pareix que l' ánima d' ella,  
 també estiga retratá!  
 Visent Atmirantlo)  
 ¡Mol ben fet!  
 Sar Inés Está presiós.  
 Carlos Burló) ¡Pareix una carabasa!...  
 Visent Huí es, per fí, el día dichós  
 que m' el puc endur a casa.  
 Rodrigo Sobresaltantse en indignasió)  
 ¿Endúrsel? ¿Llevarme a mí  
 asò qu' es la meua vida?...  
 (En un arranc l' agarra del caballet apretantlo contra  
 el pit).  
 ¿Asò qu' es la beneída  
 llum que irisa el meu camí?...  
 ¡De cap manera Doctor!  
 Visent Si te hu pagaré después...  
 Rodrigo En molta dignitat y molt de brio)  
 ¡Per a comprar un amor,  
 may se tenen pron dinés!... (Mutis primer  
 esquerra, rápit. Tots, ante el arranc, queden cohibits.  
 Después els locos riuen).  
 Serpenti. ¡Ja... ja... ja!  
 Calistro ¡Ché que varilla!  
 Carlos ¡Eixe no está bò del cap!  
 Visent En pesar) ¡Pòbre chic!  
 Guitarra Al iustriment) ¿Hu has oít, filla?  
 Carlos ¡El còr... el còr es un drap!... (Mutis  
 primer dreta.

Serpenti. Vach a comprarme magranes.  
 ¿Vòl, don Visent? (Mutis según dreta.

Visent Vesten, fill.

Sor Inés A CALISTRO)  
 Tú, vesten per dins y agranes.

Calistro Això no m' agrá, ¡conill!  
 ¡qu' es un treball de femella!

Visent Entra.

Calistro (Pegaré un pasech) (Mutis primer  
 esquerra.

Guitarra ¡Esta chica!...

Sor Inés Ves en ella.

Guitarra ¡Ay, señor... que mal la vech!... (Mutis  
 primer esquerra, mentres la besa en desconsol. DON  
 VISENT y SOR INES, en viva emosió, els contemplen  
 al fer mutis cada ú.

Sor Inés ¡Palau de la locura!... ¡Trista casa!...

Visent ¡Chardí de les trachèdies sense amor,  
 per aon tot el que pasa  
 mòstra la llaga viva del dolor!

Sor Inés A lo millor está ya arrepentit  
 d' un càrrec tan ingrát.

Visent ¡Chermana, per favor, la caritat  
 es el lema qu' el meche dú en lo pit!  
 Pòc de temps pòrte así. No aplega a un mes!  
 per el nòm y la meua posisió  
 no me fea falta tindre tal misió  
 y l' aseptí content y en interés.

Sor Inés ¡Es vosté un sant!

Visent Sant, no, chermana.  
 ¡Fas el be per el be; com deu de ser;  
 com Cristo mos hu mana,  
 com el hòme deu fer!

Sor Inés ¡Si tots foren aixina com vosté!...  
 Está el mon tan perdut...

Visent Du cada cual,  
 un esperít del be y un esperít del mal.  
 ¡El meu es un sensillo madrigal,  
 que no més té una frase: fer el be!

Sor Inés M' emosiona.

Visent Chermana.

Sor Inés Sí, doctor;  
refleja tal bondat en lo que díu,  
que mòstra qu' el seu còr es com un níu  
de bondat, de ternura y de tristor!  
¿No es vosté acás felís?

Visent Molt, Sor Inés.  
El sèl hasta sèrt punt me recompensa;  
tinc glòria; tinc dinés;  
una dòna més bona que se pensa;  
sumisa, resigná, dòsil, cristiana;  
com yo sufrix l' angustia dels demés;  
per remediar el mal, busca y s' afana;  
¡sap lo qu' es una pena... y lo que val un bes!

Sor Inés ¿Y es chove?

Visent En pesar) Masa chove.

Sor Inés ¡Sí que será felís!

Visent La póbra del meu còr, te malaltía.  
El pichor mal de tots: la melenchía.

Sor Inés ¿Melenchía en vosté?

Visent ¡Sí... era presís!  
Una chica tan chove y als meus aña.  
era sacrificarse, donarse per vensuda;  
trocar les ilusíons en desengaños;  
ferli front al seu còr en forma ruda;  
matar el seu sentir en risa bona,  
y tres aña felís a quí no deu,  
perque davant de Deu,  
sacrificá egoiste un còr de dòna!

Sor Inés ¿Acás ella volía?

Visent No hu sé encara.  
es tan noble y honrá; tant sap sufrir,  
que sempre per a mí mòstra en la cara,  
la sonrisa qu' está per a florir.

Sor Inés ¡Santa dòna!

Visent Tan santa y tan sentida,  
que a vegaes volentme sinserir  
en la meua consènsia resentida,  
m' estreme en el afècte, en el parlar,

y ella hu compren y al vórem tan sumís,  
me diu: »¡Si te vullc molt!... ¡Si soc felís!...  
¡Si esta felisitat no 's pòt pagar!...  
¡Pero al oíro me partix el còr,  
y al igual que un chiquet trenque en un plòr!...

---

Hiá un moment de pausa emocionant, que trenquen els crits y laments que s'òuen dins del primer terme esquerra. En seguida CALISTRO, agarrantse el cap y en senjals d' haber portat palo y darrere, GUITARRA, plorant y en el mástil de la guitarra no més.

Calistro      ¡Ay! ¡Ay! ¡Ay! ¡Quina palisa!  
Guitarra      ¡Lladré!... ¡Lladre, me l' ha mòrt!  
Sor Inés      ¿Qué vos pasa?  
Guitarra      ¡Filla meua!  
Calistro      ¡Eixe!  
Sor Inés      ¿Quí?  
Guitarra      ¡El meu tesòr!  
                ¡Ay, quína pena!  
Visent                      Conteumos  
                lo que pasa, si se pòt.  
Calistro      ¡El meu cap... la meua esquena!...  
Guitarra      ¡La chiqueta del meu còr!  
Calistro      Per burlarnos del retrato  
                mos ha unflat a casi tots.  
Guitarra      ¡Ha mòrt a la meua filla!  
Calistro      ¡L' ha mòrt damunt del meu llom!

---

RODRIGO, exaltat, per primera dreta, en lo cuadro sempre.

Calistro      Fent mutis corrent, según drera).  
                ¡Ya está ahí!  
Guitarra      Plorant y amenasantlo) ¡Malait sigues!  
                ¡Deu que te negue la sòrt!  
                (Mutis convuls, primer dreta. Visionari, exaltat y quimeric, RODRIGO, al vore anarsen als atres parla aixina.

50

y hasta les seues lacres!

¡La lley del mon de fòra es sòls la fòrsa!...

Sor Inés ¡Rodrigo!

Rodrigo ¡El Deu, les chapes!

¡Els que tenen dinés monten industries  
y exploten als obrers que les treballen,  
y els bons treballaors rendixen menos,  
per el òdi de clases! (Prorrump en carcallaes.

¡El mon es un infèrn! ¡Tanquen les pòrtes  
pa que no puga entrar un alé d' aire!...

Visent Tranquilísat, Rodrigo.

Rodrigo ¡Ah!... El señor meche;

pero este no 's dels nòstres; es dels atres.

¡Este es del mon de fòra;  
dels roíns, dels canalles!...

¡Aon els hòmens millors son uns bandidos,  
y aon les dònesh engañen!...

Visent ¡Qué pasènsia ham de tindre!

Rodrigo Per SOR INES) ¡Así les dònesh,

no son dònesh: son ánehels!... (En efusió.

Sinó miréune una:

¡es chermana y es mare!

¡Per sons ulls mira Deu, y meresina  
son les seues paraules!

Sor Inés ¡Rodrigo!

Rodrigo En un arranc) ¡Permitixca que li bese!...

(SOR INES el conté en un ademá. Respetuós y en tanta  
humiltat com fervor, en una inclinasió, díu:

¡El Cristo del seu hábit!...

(Li 'l besa y, seré, fa mutis según esguerra.

Visent A pres en tanta fòrsa la manía

d' aquella novia infiel,

qu' el pensament cruel

creu vore en el retrato a qui volía.

Sor Inés Y a vosté, don Visent, li sabrá mal,

no tándrel, cuan sería una promesa.

Visent Yo volía donarli una sorpresa

a la meua señora, en lo regal.

Per a mí no te prèu: l' il pagaré  
doblantli lo que 'm puga demanar.



[illegible]

Serpenti. Espera  
que tinc convidats, Calistro.

Calistro      ¡Qué Calistro ni que orella!  
Tú agranes y en pau. ¡Qué grasia!  
Pos no has d' agranar.

Per primera dreta CARLOS.

Carlos Vullguera  
pèdrevos de vista als dos.

Calistro      Así una dòna t' espera.

Carlos      ¿A mí?

Calistro                      Sí, es una de môda.

Carlos      ¿Cóm li diuen?

Calistro                      La granera.

SOR INES, per primera dreta.

Sor Inés      Manco discusiones, Calistro.

Calistro ¡Ma qu' es un cárrec!... (Mutis, renegando primer esguerra.

Sor Inés A SERPENTINA) Tú, apresada,  
ves en busca de Rodrigo.

Serpenti. ¿Y aún está?

Sor Inés Per la plaseta  
del santuari.

Serpenti. Corrent. (Mutis según esguerra.

Carlos        ¡Dins de la montaña inmensa  
                  cuántes vides ignoraes  
                  se trencaren com la meua!...



RODRIGO, per segón esquerra.

- Rodrigo        ¿Me cridaba vosté, Sor Inés?  
Sor Inés        (S' alsa y va al seu encuentro. CARLOS queda en lo  
                      banc, raonant en angustíós soliloqui.  
                      Una bona notisia que tinc  
                      que contarte.
- Carlos                        ¡La tèrra em tragá!...
- Rodrigo        ¿Una bona notisia y a mí?...  
                      ¡Ay, chermana, que això no pòt ser!...  
                      ¡Vosté en atre m' haurá confundit!
- Sor Inés        No, Rodrigo, que asò es per a tú,  
                      perque Deu te vòl fer molt felís.
- Rodrigo        ¡Còsa rara!
- Carlos                        ...¡Montañes de dòl!...
- Sor Inés        Aten lo que 't dic:  
                      Una dòna que ingrata olvidá  
                      el voler tan sagrat de ton pit,  
                      contristá per el mal que te feu  
                      a buscarte vòl vindre hast' así.
- Rodrigo        ¡Chermana, això es fals!
- Carlos        ¡La montaña té entrañes roíns!...
- Sor Inés        Es de veres Rodrigo.
- Rodrigo                        No hu crec,  
                      y eixa burla no dec consentir,  
                      pues la dòna que a mí m' olvidá,  
                      en lo mon chermaneta no víu:  
                      ¡la matá el recòrt,  
                      d' este pòbre que plòra y patix!
- Carlos        ¡Tot son penes!
- Sor Inés                        ¡Rodrigo!
- Rodrigo                        ¡Es engañ  
                      de pietat y d' amor el seu dir:  
                      es voler aliviar un dolor;  
                      es donar sombra grata a un camí,  
                      aon el sòl de l' angustia secá  
                      els ramaches frondosos y els pins,  
                      y es voler prodigar compasió  
                      a qui guarda rencor en lo pit!
- (Mutis enèrchic segón esquerra.

Carlos Al vorel anar tan exaltat).  
¡També 's veu qu' en la mina tancá  
treballaba eixe día este chie!  
Sor Inés No, fill meu.  
Carlos ¿Per qué no? Lo que ha fet  
y les còses que apres a li ha dit,  
me demòstren chermana ben clar  
que la mina l' obligá a fuchir.

---

Per primera dreta CHERIVITO.

Cherivito Gracias a Deu que la trôbe,  
chermana Inés.  
Sor Inés Don Román.  
Cherivito A CARLOS). ¡Hola pollo!  
Sor Inés A CHERIVITO). ¿Qué volía?  
Cherivito Don Visènt, si pòt anar  
a la Direcció un moment.  
Sor Inés ¿Está a sòles?  
Cherivito L' he deixat  
en la señora qu' en mí  
vingué no més fa un instant.  
Sor Inés Pues en permís. (Mutis primera dreta.  
Carlos ¿Vosté es meche?  
Cherivito Lo que tú vullgues, chaval.  
¿Vòls que hu siga?  
Carlos Li hu pregunte  
per si em podía curar  
una ferida en el ánima  
que no es veu, pero fa mal.  
Cherivito Ya te la voré.

---

Per según esquèrra SERPENTINA.

Serpenti. A CHERIVITO). ¡Mariano!  
(Li pega una palmá en la esquena.  
¡Pues tú eres pòc deshonorat!

Cherivito ¿Sí, eh?

Serpenti. Clar hòme: d' allò  
ningú se té qu' enterar.  
¡Total per quatre pesetes  
que 'm deus, págaes, grandás!  
Si no, te denunsiaré.

Cherivito ¡Denunsia!

Carlos No fasa cas.

---

Per primera esquèrra CALISTRO.

Calistro A CHERIVITO).

¡Hòme, m' agrá!... ¡Ya podíes  
haber escrit, perque fa  
tres mesos que t' en anares  
y ni una lletra has posat!  
¡Ni que así estiguérem locos!...

Cherivito (¡Me crec que yo hu estíc ya!)

Carlos Estos son mals...

Calistro A CHERIVITO). Che, tabaco  
sí que ne deus de portar.  
(CHERIVITO trau la pitillera y els oferix.

Carlos Un paper.

Calistro Un misto.

Serpenti. A CHERIVITO). Paga  
lo qu' em deus d' una vegá.

Cherivito ¡Este punt l' ha pres en mí).

Carlos Per els atres dos y a CHERIVITO).  
Locos y chent ignorant...

Chervitio A CALISTRO que desfá el sigarro y s' el mencha).  
¿Qué te menches el tabaco?

Calistro ¡Es chocolate!

Carlos ...Allá baix  
está la mina; acostemse.

(L' agarra d' un bras.

Serpenti. Agarrant del atre bras a CHERIVITO).

¡Pues lo qu' es tú no t' en vas!

Calistro Agarrantlo també).  
 ¡Este s' en ve en mí!  
 Cherivito ¡Solteume!  
 Serpenti. Paga.  
 Calistro Escriu.  
 Carlos Tirant fort a CHERIVITO).  
 ¡Estem pròp ya!  
 Calistro Vine.  
 Serpenti. No.  
 Carlos Sí.  
 Cherivito Forsechant per a lliurarse dels esforços dels tres).  
 ¡Caballers!  
 ¿estem chuant al fotball?

---

Per primera dreta Sor INES. Darrere D. VISENT y  
 ESPERANSA.

Sor Inés Al vore aquella lluita desesperá).  
 ¿Qu' es això?  
 (Els locos l' asolten en seguida.  
 Cherivito ¡Que tant me vòlen  
 que casi m' han destrosat!  
 (Del primer terme esquerra s' ouen tres campanaes.  
 Carlos ¡A la mina!  
 Serpenti. ¡A la faena!  
 Calistro ¡Això vòl dir que a fartar!  
 (Per el orde que parlen fan mutis primera esquerra.  
 A D. VISENT).  
 Esperan. Vas a dirme en confiansa,  
 yo a qué he vingut.  
 Visent ¿Per qué no?  
 Sor Inés Si el seu propòsit alcanza...  
 Visent ¡Este es un cas d' emosió,  
 María de la Esperansa!  
 Mes res de mal pasará,  
 si tú pòses la fé en mí.  
 Esperan. Saps qu' en tú la tinc posá.

- Cherivito A D. VISENT).
- Y yo... ¿per qué estic así?  
 ¡Qu' estic escamantme ya!...  
 Per encárrec de vosté  
 así he vingút moltes vòltes,  
 y entre locos estic be...  
 pero el cap me pega vòltes...  
 ¿no estaré loco també?...  
 ¿No será que m' han portat  
 perque m' encuentre guillat  
 y em veuen del cap perdut?...  
 ¿No será que así m' han perdut  
 per a deixarme tancat?  
 Parle, mestre, perque yo  
 no sé a qué carta quedarme.  
 ¡Ara que anaba a casarme!...  
 (Pegantse una palmá en lo front.  
 ¿No será això la raó  
 per la que vòlen tancarme?  
 (Al vore l' actitud silenciosa de tots.  
 (¡Crec qu' estic ficant la pata!)
- Visent No desvaríes, Román.
- Sor Inés Señora, la misió es grata...
- Visent Sí, Esperanseta, se trata  
 de fer un' òbra molt gran.  
 En esta casa hiá un chic,  
 sense raó ni salut;  
 gran artiste y bòn amic...
- Cherivito Y com yo loco perdut.  
 (Mira en desvarío a totes bandes.
- Visent ...Y si vòls...
- Esperan. Dispòsta estic.  
 Me dirás lo qu' he de fer.
- Sor Inés Sí, es lo esensial y primer.
- Visent La teua fotografia  
 va vorer el loco un día.
- Esperan. ¿Per qué?
- Visent No hu vullgues saber.  
 Era una grata sorpresa  
 qu' el meu còr te preparaba....

- Sor Inés      No deu estar vosté ofesa;  
era una pròba de ternesa  
del seu marit.
- Visent                      Sí, sí.
- Esperan.      Intranquilla).      Acaba.
- Visent      Per la traisió de una dòna  
el chove, loco es torná,  
y desd' entonses hu está.
- Sor Inés      Vosté qu' es tan santa y bõna  
a salvarlo achudará.
- Esperan.      (¡Si fora ell!)
- Visent                      Com te día,  
la teua fotografia  
li causá gran emosió.  
Calcula quína impresió  
l' orichinal li faría.  
M' atrevixe a asegurar  
que hasta es podía curar.
- Esperan.      (¡No sé que sent dins de mí!)
- Visent      Sor Inés, fásal pasar.  
Esperansa, vine así.
- Sor Inés      Mirant al sel) ¡Señor, de tú tot hu espera  
esta sierva!
- (Mutis según izquierda. Dins s' ouen crits dels locos y  
veus fortes,
- Visent                      ¿Y eixes veus?
- Esperan.      ¡Vèrche santa!
- Cherivito                      ¡La grillera!...
- ¡Si s' apeg a la loquera!... (Fent mich mutis.
- Visent      ¡Román!
- Cherivito                      ¡M' en vach en los meus!
- (Mutis corrent, primera izquierda.
- Visent      Mentres el du Sor Inés,  
anem a la direcsió.  
Estás nerviosa.
- Esperan.                      No més  
es una pòca emosió.
- (Mutis primer dreta.

Per según esquèrra, SOR INES y RODRIGO. Ella du el cuadro apoyat en sons brasos y ell acamina al seu costat mirantlo extasiat.

Sor Inés Molt cariñosa)

¿Y a mí m'el deixes dur?

Rodrigo A vosté, sí.

¡El sap portar tan be,  
com si foren sons brasos un bresòl  
aon dòrm un anchelet!...

¡Qué guapa está, chermana!.. ¡Se diría  
(Mirant el cuadro.

que vida li ha donat el meu pinsell,  
y es la seua mirá, mirá de pena,  
y es la seua sonrisa com un bes!...

Sor Inés Sentemse así, Rodrigo.

Rodrigo Sentemse, chermaneta y la vorem.

Sor Inés Yo 't deixaré un instant.

Rodrigo No, no s' en vacha,  
qu' en vosté soc felís y estic content.

Sor Inés Torne en seguida, tonto.

(Mutis primera dreta.

Rodrigo Vinga pronte.

Mentres, li parlaré.

(RODRIGO, en lo retrato apoyat sobre els chenolls, queda completament abstragut de tot, fijo en la seua idea.

Al retrato:

¡Ya no sé ni el teu nòm, dòna bonica!...

¡Cóm borra la memòria el patiment!...

¡Siga com siga el nòm, te vulle encara!

¿Qué impòrta lo demés?...

Al dir RODRIGO el según vers de la anterior estrofa, per primera dreta y de puntetes, ESPERANSA, que aplega hasta posarse davant d' ell, quedant aixina un según. RODRIGO no alsa la vista hasta el moment oportú.

Rodrigo ¡Per voret atra vòlta, donaría  
la vida!

Esperan.                    ¡Así me tens!

(RODRIGO alsa entonses el cap y ella, al reconéixerlo, se li escapa son nom com uu crit:

¡¡Rodrigo!!

(RODRIGO també la reconeix y es tan forta la impressió, que no se pot descriure.

Rodrigo                    ¿Tú? (Cau achenollat, besantli les mans:

¡Esperansa!... ¡Esperansa!

(Y en una angustiosa contorsió, diu:

¡Señor!...

(Queda mort. Ella en la angustia del trans y al vore aixina al home que més vulgné en lo mon, s'achenolla chunt a ell per a esclatar en un plor, mentres diu:

Esperan.                    ¡Rodrigo meu!...

---

Apresurats per els crits, rápits ixen per la dreta,  
SOR INES y D. VISENT.

Visent                    ¡Esperansa!

Sor Inés                    ¡Señora!

Visent                    Veent en terror a RODRIGO) ¡No té vida!

Sor Inés                    Sí, mòrt está. ¡Gran Deu!

Visent                    A ESPERANSA)

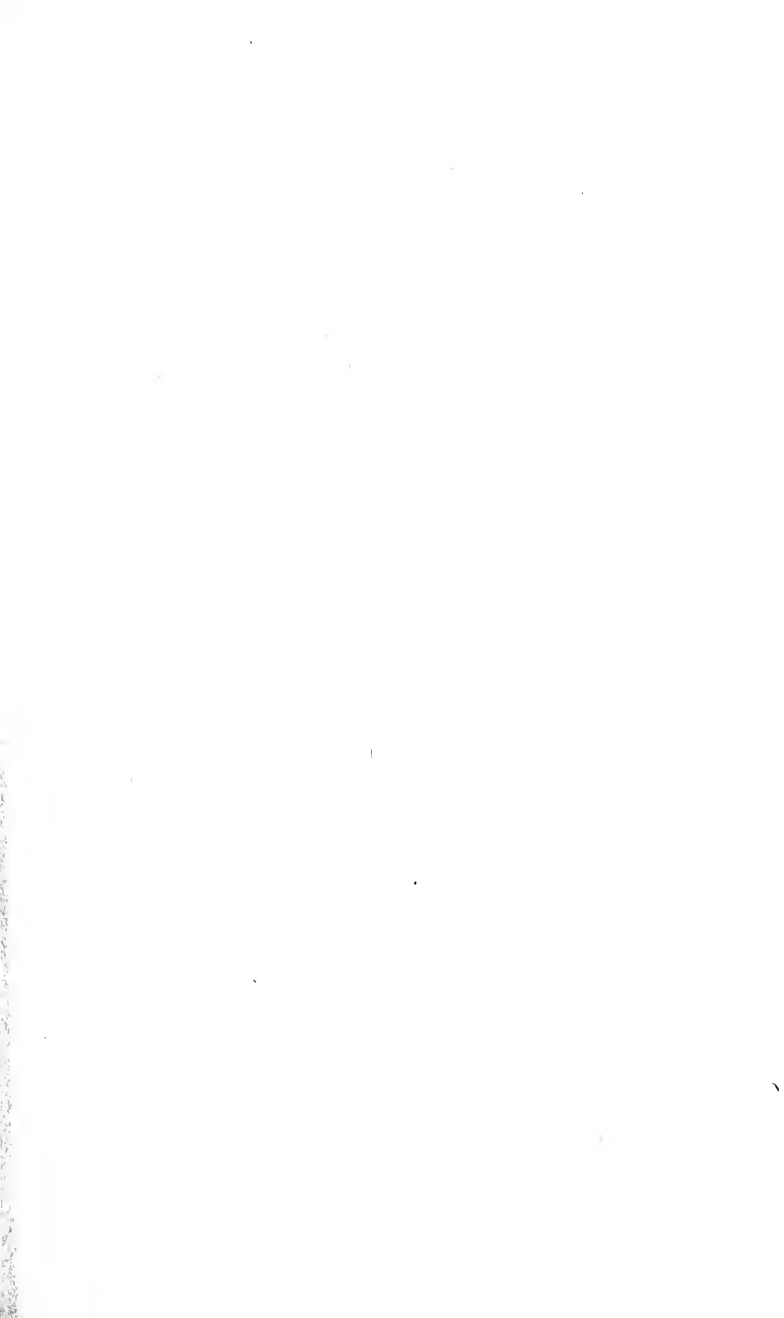
¡Per la dòna fatal que l' olvidá,  
bésalo tú! ¡Pobré!...

(Cuadro y el teló, que se desploma com una llosa.

FI DE LA COMEDIA









- Núm. 40 La demaná de la novia. - De don Estanislao Alberola.
- » 41 La salvació de la casa. - De A. Virosque.
- » 42 ¡Plora, plora, Visantet, - De Jesús Álvarez.
- » 43 ¡Un home! - De Pablo G. Bonell.
- » 44 L'alegría del dolor. - De Antonio Martín.
- » 45 Els rivals - De José M. Garrido.
- » 46 ¡Mareta santa! - De Paco Comes.
- » 47 La peixca de la ballena. - De J. Peris Celda.
- » 48 Soc del atre. - De Pepe Pradells.
- » 49 ¡Mar adins!... - De Visent Alfonso.-Musica de J. Manuel Izquierdo.
- » 50 El As d' Oros - De Felipe Meliá.
- » 51 La indigna farsa - De Eduardo Buil.
- » 52 Amor... per agraiment. - De A. Virosque.
- » 53 L'ombra del mal. - De Alfredo Sendín.
- » 54 La plaseta del Alivio. - De R. y J. Morell.
- » 55 ¡Ya tens mare! - De José Gómez Polo.
- » 56 La chiqueta. - De Daniel Herrero.
- » 57 Pulmonía triple. - De José María Alba.
- » 58 El gancho. - De Eduardo Buil.
- » 59 Les d'or. - De Rafael Martí Orberá.
- » 60 La chiqueta. - De Felipe Meliá.
- » 61 Les d'or de chagant. - De Visent Alfonso.
- » 62 El sacrament sagrat. - De Paco Comes.
- » 63 Contrarietats amoroses. - De Enrique Beltrán.
- » 64 ¡Benehít amor! - De Arturo Casinos.
- » 65 No et fies de l'aigua mansa - De Eduardo Buil.
- » 66 Cacáus y tramusos... - De J. Peris Celda.
- » 67 Les últimes oronetes - De Alfredo Sendín Galiana.
- » 68 Guardes al camí - De Joaquín Borrás.
- » 69 Les miches cares - De Luis Martí. Il·lustracions musicals de Pepe Martí.
- » 70 Lo que no torna. - De Felipe Meliá.
- » 71 ¡Seguixca la farsa!... - De Visent Alfonso.
- » 72 Chuant, chuant... - De Felipe Meliá.
- » 73 ¡5 de Maig!... - De Paco Comes.
- » 74 Els felisos - De Rafael Martí Orberá.
- » 75 Yo no soc yo. - De Luis Martí.
- » 76 Pilar y Micalet. - De Alberto Martín.
- » 77 L'avespeta. - De Arturo Casinos.
- » 78 La salvació de Salvilla. - De Fernando Richart.
- » 79 El solo de flauta. - De J. Soler Peris.

**Una obra semanal a 40 céntimos.**

En tomos de 10 actos, encuadernación tela inglesa,  
a CINCO pesetas tomo.

Están a la venta els tomos I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII y IX de esta Galería (90 actes) encuadernats en tela inglesa' al preu de 5 pesetes cada ú.

## OBRAS DE ESTA EDITORIAL

### — NÚMEROS EXTRAORDINARIS —

Les glándules de mono. - Per José M.<sup>a</sup> Juan García y Enrique Beltrán. - 50 sèntims cada eixemplar.

L' amo y señor o Refranera valensiana - Per don Estanislao Alberola. - Tres actes, una peseta.

Chent del día o Mil duros y automòvil. - Per don Rafael Martí Orberá. - Dos actes, 75 sèntims.

Les chiques del barrio - Per J. Soler Peris.  
Dos actes, 75 sèntims.

Voreta de l' Albufera. - Per Mariano Serrano.  
Dos actes, 75 sèntims.

Pobrets, pero honraets. - Per Felipe Meliá.  
Dos actes, 75 sèntims.

Lo que ningú sabia. - Per F. Puig - Espèrt  
Dos actes, 75 sèntims.

---

## LA CUADRILLA DEL GATICO NEGRO

Por J. AZNAR PELLICER. - 3 ptas.

---

### — BIBLIOTECA STELLA —

Se compone de tomitos de bolsillo a 1 Pta. tomo.

---

### — ARTE VALENCIANO —

FOLCHI - SU OBRA :-: Por Juan Lacomba  
En rústica: SEIS pesetas.

---

## PICOTAZOS: De M. Pastor Mata: 2 pts.

---

### Los Grandes Maestros del Renacimiento

Por don Manuel González Martí  
Cuaderno de 32 páginas, 60 céntimos.

---

Tenemos a la venta las obras en castellano  
de don RAFAEL MARTÍ ORBERÁ.

